



さいたま暮らしの情報誌

Information for Living in Saitama City

Folleto de Información de Vida en Saitama

No.62 (Jul. 2018)

かてい だ かた し
家庭ごみの出し方のルールを知っていますか

Know the Rules for Disposing of Your Trash

¿Sabe usted las reglas para desechar la basura doméstica?

このゴミはどの曜日に出せばいいのかしら
4カ国語「家庭ごみの出し方マニュアル」があります。
4カ国語対応のアプリもあります。



What day should you put this garbage out?

**Check our multi-lingual garbage separation manual and app
(in 4 different languages)!**



¿Qué día podemos depositar estas basuras?

Hay un “Manual para desechar la basura doméstica” escrito en cuatro idiomas extranjeros. Hay también aplicaciones gratis del mismo manual en cada idioma.



はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

【Published】

ばしょ しゅうわくひがしたかさごちょう かい
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階
The Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB), International Exchange Center (IEC)
9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Place】

【Publicado por】

Centro de Intercambio Internacional

【Domicilio】

Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail : iec@stib.jp URL : <http://www.stib.jp/kokusai>

In Saitama City, we divide our trash to recycle and reduce waste.

“Garbage Separation Manual, 2018 Edition”

has been sent to each household.

Please read the manual to learn how to separate your trash and follow the rules. If Japanese is not your first language, versions of the manual are available in English, Chinese, Korean, and Portuguese.

The multilingual versions of the manual are available at the living assistance offices (“おうえんしつ 暮らし心援室 ”) in each ward.

Try separating the trash below

Garbage that can be put out in garbage collection areas

A Burnable

Twice a week

B Type 1 Recyclables

Once a week

C Type 2 Recyclables

Once a week



furniture



light bulbs

fire extinguisher



diaper



metal bat

Garbage that can NOT be put out in collection areas

D Trash acceptable at city disposal facilities

E Trash NOT acceptable at city disposal facilities.

It is important to follow the rules of trash disposal. By always following the rules, we reduce waste. We also avoid causing dangerous accidents such as fires, which can occur when, for example, spray cans are thrown in with burnable garbage. Let's do our part to keep our city safe and clean.

It's Free!

Check out our Multilingual Garbage Separation App !

【languages】 English, Chinese, Korean, Portuguese

【devices】 smartphones, tablets

iOS8 and up • Android2.3 and up



iOS



Android